

**ЧАСТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«СОЦИАЛЬНО-ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ ИНСТИТУТ»
(ЧОУ ВО «СПИ»)**



УТВЕРЖДАЮ
Проректор по УВР
П.Ф. Зубайлова
29 мая 2023 г.

Б1.В.ДЭ.01.02 Иностранные слова в русском языке
рабочая программа учебной дисциплины (модуля)

| | | | |
|---|---------------------------------------|----------------------------|---|
| Закреплена за кафедрой | Кафедра гуманитарных дисциплин | | |
| Направление подготовки | Направление | 44.03.05 | Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки) |
| Направленность (профиль) программы бакалавриата | "Русский язык" и "Литература" | | |
| Квалификация | Бакалавр | | |
| Форма обучения | очная | | |
| Общая трудоемкость | 3 ЗЕТ | | |
| Часов по учебному плану | 108 | Виды контроля в семестрах: | |
| в том числе: | | зачеты 5 | |
| аудиторные занятия | 48,2 | | |
| самостоятельная работа | 59,8 | | |

Распределение часов дисциплины по семестрам

| Семестр (<Курс>.<Семестр на курсе>) | 5 (3.1) | | Итого | |
|---|---------|--------|-------|------|
| | Неделя | 18 1/6 | | |
| Вид занятий | УП | РП | УП | РП |
| Лекции | 18 | 18 | 18 | 18 |
| Практические | 30 | 30 | 30 | 30 |
| Контактная работа (аттестация) | 0,2 | 0,2 | 0,2 | 0,2 |
| Итого ауд. | 48,2 | 48,2 | 48,2 | 48,2 |
| Контактная работа | 48,2 | 48,2 | 48,2 | 48,2 |
| Сам. работа | 59,8 | 59,8 | 59,8 | 59,8 |
| Итого | 108 | 108 | 108 | 108 |

Программу составил(и):

к.ф.н., доцент, Ашимова А.Ф.

Рецензент(ы):

д.ф.н., профессор, Юсуфов М.Г.

Рабочая программа дисциплины

Иностранные слова в русском языке

разработана в соответствии с ФГОС ВО:

Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования - бакалавриат по направлению подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки) (приказ Минобрнауки России от 22.02.2018 г. № 125)

составлена на основании учебного плана:

Направление 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)

Утвержденного Учёным советом вуза от 29.05.2023 г. протокол №10

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры

Кафедра гуманитарных дисциплин

Протокол от 26.05.2023 г. №11

Зав. кафедрой к.ф.н., доцент Ашимова А.Ф.

| 1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) | |
|---|--|
| 1.1 ЦЕЛИ | |
| Цель курса –представить многоаспектную характеристику заимствованных слов (в нормативном, функционально-стилистическом, этимологическом и историко-культурологическом плане). | |
| 1.2 ЗАДАЧИ | |
| Задачи курса: | |
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Определить особенности заимствованных слов. 2. Представить причины и условия их появления. 3. Охарактеризовать источники заимствований. 4. Выяснить особенности их освоения. 5. Представить классификацию заимствованных слов. 6. Познакомить со словарями иностранных слов разных типов. 7. Охарактеризовать особенности современного процесса заимствования. | |

| 2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ | |
|---|---|
| Индекс: | Б1.В.ДЭ.01.02 |
| 2.1 | Требования к предварительной подготовке обучающегося: |
| 2.1.1 | Введение в литературоведение |
| 2.2 | Дисциплины (модули) и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее: |
| 2.2.1 | Производственная практика: педагогическая практика |
| 2.2.2 | Актуальные проблемы современной лингвистики |
| 2.2.3 | Выполнение и защита выпускной квалификационной работы |
| 2.2.4 | Производственная практика: преддипломная практика |
| 2.2.5 | Современный урок литературы и внеурочная деятельность |

| 3. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ) | |
|--|---|
| 3.1 КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) | |
| ПК-1 | Способен осуществлять процесс обучения, построения и функционирования образовательных систем и определять роль и место основного общего, среднего общего образования в жизни личности, общества. |
| ПК-1.1 | Демонстрирует знание истории, теории, закономерностей и принципов построения и функционирования образовательных систем основного общего, среднего общего образования, роль и место системы основного общего, среднего общего образования в жизни личности и общества; демонстрирует знание федеральных государственных образовательных стандартов и содержание примерных основных образовательных программ. |
| ПК-1.4 | Разрабатывает рабочие программы по учебным предметам в системе основного общего, среднего общего образования, и методику его обучения. |
| 3.2 В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) ОБУЧАЮЩИЙСЯ ДОЛЖЕН | |
| Знать: | |
| возможности изучаемой предметной области как части образовательной среды для обеспечения качества учебно-воспитательного процесса; | |
| основные тенденции развития лексики русского языка в разных формах его существования с учетом языковых контактов; | |
| Уметь: | |
| умеет использовать знания об особенностях современного иноязычия в процессе обучения и воспитания учащихся; | |

| |
|--|
| объяснять происхождение исторически детерминированных фактов современного русского языка; |
| Владеть: |
| навыками многоаспектного анализа иноязычной лексики в целях достижения метапредметных и предметных результатов обучения; |
| практическими навыками сравнительно-исторического анализа языковых фактов и лингвостилистического анализа письменных текстов |

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

| Код занятия | Наименование разделов и тем /вид занятия/ | Семестр / Курс | Часов | Индикаторы компетенции | Литература |
|-------------|---|----------------|-------|------------------------|--------------------|
| | Раздел 1. Заимствованные слова в системе русской лексики | | | | |
| 1.1 | Заимствованная лексика в русском языке /Лек/ | 5 | 8 | ПК-1.1 ПК-1.4 | Л1.1Л2.1 Э1 |
| 1.2 | Освоение заимствованных слов /Пр/ | 5 | 6 | ПК-1.1 ПК-1.4 | Л1.1Л2.1Л3.2 Э1 |
| | Раздел 2. Иноязычные слова в современной речи | | | | |
| 2.1 | Особенности современного процесса заимствования в русском языке /Лек/ | 5 | 10 | ПК-1.1 ПК-1.4 | Л1.1Л2.1Л3.1 Э1 |
| 2.2 | Современное употребление иноязычных слов в русском языке /Пр/ | 5 | 6 | ПК-1.1 ПК-1.4 | Л1.1Л2.1 Э1 |
| 2.3 | Иноязычные слова в СМИ. Иноязычная лексика в современной обиходной речи. Иноязычие в молодежном жаргоне. Функционально-стилистические особенности. Проблема уместности употребления иноязычных слов. /Ср/ | 5 | 29 | ПК-1.1 ПК-1.4 | Л1.1Л2.1Л3.1 Э1 |
| | Раздел 3. Обоснование выбора темы проекта | | | | |
| 3.1 | Причины использования заимствований в речи на родном языке. Статистическое изучение проблемы заимствований. /Пр/ | 5 | 8 | ПК-1.1 ПК-1.4 | Л1.1Л2.1 Э1 |
| 3.2 | Место изучения иностранных языков в развитии современного интегрированного общества. Роль иностранного языка в жизни российского общества. Причины закрепления иноязычных явлений в русском языке. /Пр/ | 5 | 10 | ПК-1.1 ПК-1.4 | Л1.1Л2.1Л3.2 Э1 |
| | Раздел 4. Новизна лингвистического проекта | | | | |
| 4.1 | Пути адаптации языковых заимствований в русском языке. Место иноязычных явлений в система русского языка. Графическая и фонетическая адаптация. Возможное изменение частиречной, а также родовой принадлежности существительных, способов выражения числа и т.п. /Ср/ | 5 | 30,8 | ПК-1.1 ПК-1.4 | Л1.1Л2.1 Э1 |
| 4.2 | /КРАЗ/ | 5 | 0,2 | | |
| 4.3 | /Зачёт/ | 5 | 0 | | |

5. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА

5.1. Контрольные вопросы и задания

Перечень вопросов к зачету по дисциплине «Иностранные слова в русском языке»

1. Заимствованные слова в русском языке: термин и понятие.
2. Признаки заимствованных слов.
3. Проблема типологии иноязычных слов.
4. Типы иноязычных слов с точки зрения их освоения (освоенные, частично освоенные, варваризмы, вкрапления).
5. Интернационализмы.
6. Экзотизмы.
7. Кальки.
8. Причины и условия заимствования.
9. Источники заимствования.
10. Английские заимствования в русском языке.
11. Немецкие заимствования в русском языке.
12. Латинские заимствования в русском языке.
13. Французские заимствования в русском языке.
14. Особенности современного процесса заимствования.
15. Графическое освоение иноязычных слов.
16. Фонетическое освоение иноязычных слов.
17. Морфологическое освоение заимствований.
18. Словообразовательная адаптация иноязычных слов.
19. Семантическое освоение иноязычных слов.
20. Особенности формальной адаптации иноязычных слов в субстандарте.
21. Проблемы правописания иноязычных слов в современном русском языке.
22. Графическое и орфографическое варьирование иноязычных слов.
23. Актуальная иноязычная лексика в современном русском языке.
24. Словари иностранных слов.

5.2. Темы письменных работ

Тематика докладов с презентацией

1. Признаки заимствованных слов.
2. Типы иноязычных слов с точки зрения их освоения (освоенные, частично освоенные, варваризмы, вкрапления).
3. Интернационализмы.
4. Экзотизмы.
5. Кальки.
6. Причины и условия заимствования.
7. Источники заимствования.
8. Английские заимствования в русском языке.
9. Немецкие заимствования в русском языке.
10. Латинские заимствования в русском языке.
11. Французские заимствования в русском языке.
12. Особенности современного процесса заимствования.
13. Графическое освоение иноязычных слов.
14. Фонетическое освоение иноязычных слов.
15. Морфологическое освоение заимствований.
16. Словообразовательная адаптация иноязычных слов.
17. Семантическое освоение иноязычных слов.
18. Особенности формальной адаптации иноязычных слов в субстандарте.
19. Проблемы правописания иноязычных слов в современном русском языке.
20. Графическое и орфографическое варьирование иноязычных слов

Тематика вопросов для самостоятельной работы.

1. Коммуникативный и грамматико-переводной принципы обучения РКИ и заимствования в русском языке.
2. Проблемы вхождения в русские парадигматические связи, сочетательных синтаксических возможностей, словообразовательной активности заимствований.
3. Лингвокультурная трансформация заимствованной лексики.
4. Изменение значений заимствованных слов.
5. Изменение синонимической и антонимической парадигмы заимствований в процессе адаптации.
6. Проблема узнаваемости в русском контексте иноязычной лексики.
7. Понятие положительной и отрицательной интерференции в методике преподавания РКИ. Национально-ориентированный подход в комментировании заимствований в процессе преподавания РКИ.
8. Германские и романские заимствования в русском языке.
9. Понятие интернационализмов.
10. Латинские и греческие терминологические заимствования.
11. Слова-амебы в публицистической речи.

12. Стилистическое распределение заимствований.
13. Проблема заимствований и перевод.
14. Ситуативный и комментирующий контекст.
15. Ограничение образности.
16. Обучение переводу в рамках изучения РКИ.
17. Понятие «ложные друзья переводчика».
18. Перспективы коммуникативной интеграции.
19. Трудности освоения заимствований.
20. Проблемы освоения заимствований при изучении РКИ.
21. Задачи преподавания русского языка в снятии данных трудностей.

5.3. Оценочные средства

Контрольная работа

Задание 1. Распределить данные заимствованные слова по следующим темам:

- 1) общественно-политическая лексика;
- 2) экономическая лексика;
- 3) лексика из области культуры, искусства;
- 4) слова, обозначающие конкретные предметы бытового назначения;
- 5) спортивная лексика;
- 6) лексика из области техники.

Байкер, хит, бейджик, блокбастер, папарацци, памперс, офшорный, оригами, ноу-хау, кастинг, ноутбук, номинант, нон-стоп, ноосфера, мюсли, мониторинг, монетаризм, минимизация, миллениум, пиар, маргинал, рокер, спичрайтер, прайм-тайм.

Шоу, шопинг, шейк, шансон, чизбургер, хоспис, холокост, хит-парад, холдинг, хеппи-энд, харизма, хакер, фуршет, фломастер, файл, уфология, ушу, триллер, транш, топик, тостер, тинейджер, терминал, таймер, супермаркет.

Стресс, спонсор, смог, сериал, секьюрити, сафари, саммит, сабвей, рэкетир, родео, риелтор, римейк и ремейк, ретро, репринт, регион, продюсер, полтергейст, плюрализм, плеер, пицца, пиццерия, пестициды, пейджер.

Пазл, менеджмент, маргинал, макияж, мазохизм, логотип, либерализация, лейбл, легинсы, курсор, ксерокс, компьютер, консенсус, коллаж, клипмейкер, киллер, кейс, картридж, портфолио, карт, карма.

Кардиган, карате, канцероген, кайф, Интернет, импичмент, имиджмейкер, имидж, икебана, иврит, зомби, дистрибьютор, дисплей, дискотека, дискета, диск-жокей, дилер, дизайн, диггер, дефолт, паритет, мажоритарный, хайтек.

Депортация, дезодорант, гуманоид, грант, гран-при, гамбургер, галаконцерт, визажист, ваучер, бобслей, боди, блейзер, бикини, бигмак, бермуды, бейсик, батискаф, баррель, банкомат, бампер, аэробика, аутотренинг, андеграунд, айс-ревью.

Задание 2. Укажите в приведенном ниже тексте иноязычные слова, определите значение непонятных слов.

Задание 3. Укажите признаки неисконных слов и источник заимствования.

Амбициозный политик и бюрократ, маршал авиации и актриса-инженю, профессор академии, библиограф, режиссер, верующие разных конфессий, люди разных типов темпераментов, молодые и старые – все любят книги.

Брошюры, альманахи, фолианты аккумулируют опыт человечества и передают информацию новым поколениям. В чтении у каждого свои приоритеты. Прагматик выберет энциклопедию, романтик – сентиментальную поэзию, домохозяйка – беллетристику, анахорет – приключенческие романы, тинейджер – фантастические повествования о конфронтации сверхъестественных сил, полтергейсте и других паранормальных явлениях.

Книга помогает не потерять себя в круговерти жизненных коллизий и перипетий, учит толерантности, развивает интеллект. Читая, мы проецируем поступки героев на себя, проживаем жизнь президента транснациональной корпорации, уважаемого сенатора, создателя гиперголоида, детектива, вора-рецидивиста или, если хотите, тролля, гоблина, черта из табакерки. Перед нами калейдоскоп образов, ретроспектива эпох: риторы-эллины в хитонах, римские гладиаторы, самураи, чей последний аргумент свету – харакири, средневековые негодянты, императрицы и их фрейлины в пышных кринолинах, викинги-варяги, преданные анафеме еретики, афганские моджахеды, ковбои, ловко кидающие лассо, менестрели и

трубадуры... Полет фантазии ничем не ограничен, и мы расшифровываем старинные манускрипты, узнаем тайны матримониальных отношений царствующих династий, находим философский камень и эликсир молодости вместе с алхимиком, танцуем фламенко под стук кастаньет, а потом – рок-нролл и чарльстон, проносимся в фэтоне по Елисейским полям, под звуки баркаролы плывем в гондоле по венецианским каналам, изобретаем перпетуум-мобиле.

Благодаря книгам можно преодолеть депрессию и апатию, организовать дебаты, написать диссертацию, научиться не игнорировать чужое мнение и просто предаться мечтаниям.

Рекомендации для выполнения контрольной работы. Выполнение контрольной работы способствует расширению словарного состава студентов, формированию навыков правильного употребления иноязычных слов (их написания, произношения, использования в соответствующем значении). Перед выполнением контрольной работы сначала необходимо изучить теоретический материал и познакомиться с рекомендуемыми словарями иностранных слов. Работа выполняется в отдельной тетради для контрольных работ.

Контрольно-измерительные материалы

Индивидуальные задания

1. Выберите из газеты или журнала заимствованные слова, значения которых вам неизвестны или не вполне понятны. Выясните их значения по словарю иностранных слов.

Выпишите из толкового словаря или словаря иностранных слов лексические значения слов прецедент и инцидент.

Составьте предложения с этими словами.

2. На основе газетных и журнальных статей составьте список из 10-15 заимствованных в последние годы слов, обозначающих профессии. Если значения некоторых слов вы не знаете или знаете неточно, обратитесь за помощью к словарю.

3. Подберите несколько примеров того, как новое слово объясняется непосредственно в тексте газетной или журнальной статьи. Определите, насколько оправданно используется данное заимствование, нельзя ли заменить его русским эквивалентом. Свою точку зрения обоснуйте.

4. Сформулируйте значения следующих слов: интернет, чат, сайт, виртуальный, он-лайн, пентиум, ноутбук. Проверьте правильность ваших формулировок по словарю новых слов или словарю иностранных слов.

5. Что означает первая часть слов ультра-? В каких словах она встречается?

Что объединяет слова полисинтетический, политеизм, политехнический, политональный, полиграфия, поликлиника?

Продолжите этот ряд слов. При необходимости обращайтесь к словарю.

6. Исправьте и прокомментируйте ошибки в следующих предложениях:

1) Двадцать пять лет своей биографии она посвятила детям. 2) Дефилируйте мимо контролеров с самым безразличным видом, и они не обратят на вас никакого внимания! 3) Необходимо собрать лучшие идеи от всех политических сил, но не делать из них конгломерат, а составить цельный документ, который был бы близок каждому. 4) Электорат собрался в большие очереди за избирательными бюллетенями уже к двенадцати часам. 5) Бестселлером нового сезона стала новая стиральная машина "Макс".

7. Самостоятельно подберите примеры немотивированного использования заимствованных слов в устной или письменной речи (газеты, журналы, ТВ- и радиопередачи). Подтвердите правильность своих наблюдений и выводов с помощью словарей.

8. Составьте связный текст из пяти-шести предложений об актуальных экономических и социальных процессах в России, употребляя следующие слова и их формы:

коррупция, компенсация, криминогенный, конституционный, федеральный, электорат, коммерческий, компания, кампания, бюджетный, конкурентоспособный, беспрецедентный, кризисный, инвестиция, рентабельность.

Тестовые задания

Тест 1. Проставьте в пустой колонке номера, которые соответствуют значениям иностранных слов.

| | | |
|------------|----|---|
| Аналогия | 1 | Приспособляемость организма к другой среде |
| Хиромантия | 2 | Подделывание, подмена |
| Гармония | 3 | Отклонение от нормы |
| Инфляция | 4 | Официальный прием у высокопоставленного лица |
| Этнография | 5 | Характеристика обстановки, предшествующей началу действия (в литературном произведении) |
| Грация | 6 | Склонность анализировать свои переживания |
| Профанация | 7 | Сходство, подобие |
| Алгоритм | 8 | Претензия на низкое качество товара с требованием возмещения убытков |
| Адаптация | 9 | Внезапная перемена в жизни, неожиданное осложнение |
| Протекция | 10 | Многословие |

| | | |
|---------------|----|--|
| Вакханалия | 11 | Изыщество, особенно в позах и телосложениях |
| Полифония | 12 | Гадание по линии на ладонях |
| Аудиенция | 13 | Дикий разгул, оргия |
| Экспозиция | 14 | Объединение, союз; в психологии – связь представлений |
| Перипетия | 15 | Наука, изучающая историю и культуру народов |
| Тавтология | 16 | Опошление, осквернение |
| Ассоциация | 17 | Неисчислимое множество |
| Патология | 18 | Чувство неприязни |
| Рефлексия | 19 | Совокупность логических приемов и методических правил теоретического исследования |
| Фальсификация | 20 | Покровительство |
| Антипатия | 21 | Совокупность арифметических и логических процедур, обеспечивающих решений задач |
| Рекламация | 22 | Официальное одобрение, утверждение |
| Маркетинг | 23 | Снижение покупательной способности денег |
| Эвристика | 24 | Подражание внешним формам какого-либо стиля |
| Патент | 25 | Согласованность частей чего-либо |
| Стилизация | 26 | Показная смелость |
| Раритет | 27 | Документ, удостоверяющий право изобретателя на его изобретение |
| Апробация | 28 | Многоголосие |
| Кураж | 29 | Система мероприятий по изучению рынка и активному воздействию на потребительский спрос |
| Мириады | 30 | Ценная редкая вещь |

Тест 2. Проставьте в пустой колонке номера, которые соответствуют значениям иностранных слов.

| | | |
|------------------|----|---|
| Имидж | 1 | Мировоззрение, чье-нибудь убеждение |
| Консенсус | 2 | Вкладчик; лицо, осуществляющее инвестиции |
| Плеоназм | 3 | Толковый словарь устарелых, специальных слов |
| Дивиденд | 4 | Общее согласие по спорному вопросу |
| Инвестор | 5 | Постепенное нарастание |
| Коммивояжер | 6 | Торжественное открытие художественной выставки |
| Брифинг | 7 | Склад ума; мироощущение; психология |
| Агентство | 8 | Речевое излишество, вкрапление в речь лишних слов |
| Глоссарий | 9 | Власть небольшой группы лиц, а также сама такая группа |
| Паспарту | 10 | Прогулка |
| Нуворис | 11 | Информационная беседа для журналистов |
| Оппонент | 12 | Официальная просьба |
| Олигархия | 13 | Местное отделение какого-нибудь учреждения |
| Кредо | 14 | Разрушительный переворот, катастрофа |
| Статут | 15 | Военный конвой, охрана, сопровождающие кого, что-нибудь |
| Ходатайство | 16 | Разъездной рекламный агент торговой фирмы |
| Эскорт | 17 | Логическое умозаключение от общего к частному, от обобщенного к конкретному |
| Синекдоха | 18 | Устав, уложение о чем-нибудь |
| Менталитет | 19 | Доход, получаемый владельцем акций |
| Катаклизм | 20 | Представление о чьем-нибудь внутреннем облике, образе |
| Дифференциальный | 21 | Неоригинальный, банальный |
| Иновационный | 22 | Плотно закрытый, непроницаемый |
| Вернисаж | 23 | Противник в споре |
| Градация | 24 | Картонная рамка для портрета, гравюры |
| Импозантный | 25 | Относящийся к нововведениям |
| Генерация | 26 | Человек, разбогатевший на спекуляции |
| Герметичный | 27 | Различный, неодинаковый |
| Моцион | 28 | Представительный, производящий впечатление |
| Дедукция | 29 | Называние части вместо названия целого |
| Тривиальный | 30 | Рождение, воспроизведение |

Тест 3. Проставьте в пустой колонке номера, которые соответствуют значениям иностранных слов.

| | | |
|------------------|----|---|
| Тьютор | 1 | Официальное общение |
| Квалификация | 2 | Частичное исправление, поправка |
| Коммуникация | 3 | Ошибка, обмолвка |
| Коммюнике | 4 | Достижение единого мнения |
| Сага | 5 | Специалист по управлению производством, работой предприятия |
| Компетентный | 6 | Излишне расчетливый, преследующий личную материальную выгоду |
| Ляпсус | 7 | Степень годности к какому-нибудь виду труда, уровень подготовленности |
| Консенсус | 8 | Постоянный множитель |
| Сертификат | 9 | Мир растений |
| Конструктивный | 10 | Упрочение, укрепление, сплачивание |
| Конфиденциальный | 11 | Излишне формальный, точный |

| | | |
|--------------------------------------|----|--|
| Коррективы чего-нибудь, плодотворный | 12 | Такой, который можно положить в основу |
| Лояльный | 13 | Секретный, доверительный |
| Меркантильный | 14 | Неподвижный, бездеятельный |
| Маркетинг | 15 | Систематическое наблюдение за чем-либо с целью изучения |
| Менеджер | 16 | Человек, владеющий многими языками |
| Мораторий | 17 | Музыкальное вступление к опере, балету и т.д. |
| Консолидация | 18 | Название щита – символа покровительства |
| Муссировать | 19 | Преобладать быть главным |
| Увертюра | 20 | Система организации хозяйственной деятельности, основанная на изучении рыночного спроса, сбыта продукции и услуг |
| Координация | 21 | Сообщение, общение, линии связи |
| Мониторинг | 22 | Документ, удостоверяющий право собственности |
| Фемида | 23 | Сказание, легенда |
| Флора | 24 | преподаватель-консультант |
| Доминировать | 25 | Распространять, преувеличивать |
| Педантичный | 26 | Держащийся формально в пределах законности, благожелательно-нейтрального отношения к кому-нибудь |
| Полиглот | 27 | Знающий, осведомленный, авторитетный в какой-нибудь области |
| Инертный | 28 | Согласование, целесообразное соотношение каких-либо действий |
| Модуль | 29 | Устанавливаемая правительством отсрочка выполнения обязательств на определенный срок |
| Эгида | 30 | Богиня правосудия |

Тест 4. Проставьте в пустой колонке номера, которые соответствуют значениям иностранных слов.

| | | |
|----------------|----|---|
| Оратор | 1 | Приверженец строгого образа жизни от удовольствий |
| Экскурс | 2 | Богиня правосудия |
| Полиглот | 3 | Тот, кто приносит речь; тот, кто обладает даром красноречия |
| Авизо | 4 | В маркетинге фирма, осуществляющая функции торгового посредника в организации товародвижения для производителя товара |
| Филолог | 5 | Символ сценического искусства |
| Аскет | 6 | Акционерная компания, использующая свой капитал для приобретения контрольных пакетов акций других компаний с целью установления контроля над ними |
| Пеня | 7 | Небрежно относиться, пренебрегать |
| Фрахт | 8 | Выпуск в обращение банковых и казначейских билетов, бумажных денег и ценных бумаг |
| Рейтинг | 9 | Коллекционер марок |
| Периферия | 10 | Изучение, освещение какого-нибудь вопроса, связанного с главной темой |
| Инфраструктура | 11 | Морской залив, отделенный от моря песчаной косой |
| Фемида | 12 | Извещение о денежной операции |
| Миссионер | 13 | Богомолец, совершающий путешествие к святым местам |
| Бартер | 14 | Санкция за нарушение сроков уплаты платежей |
| Сивилла | 15 | Предмет страсти, возлюбленная |
| Эмиссия | 16 | Лицо, занимающееся распространением религии среди населения с другими вероисповеданием |
| Лимит | 17 | Небольшой ломтик поджаренного хлеба |
| Блезир | 18 | Плата владельцу транспортных средств за перевозку грузов и перевозок |
| Канапе | 19 | Независимая экспертиза |
| Лагуна | 20 | Призрак, привидение |
| Мельпомена | 21 | Женщина, предсказывающая будущее |
| Паломник | 22 | Художник-конструктор, специалист по дизайну |
| Ажиотаж | 23 | для вида, для видимости. |
| Манкировать | 24 | Выпуск в обращение денег или ценных бумаг |
| Дизайнер | 25 | Человек, знающий много языков |
| Фантом | 26 | Предельная норма |
| Пассия | 27 | Окраина, область, удаленная от центра |
| Холдинг | 28 | Степень популярности известного деятеля (в области политики, культуры и т.п.) или какой-нибудь передачи на телевидении |
| Аудит | 29 | Искусственное повышение или понижение курса биржевых бумаг или цен на товары с целью извлечения прибыли |
| Филателист | 30 | Специалист в области языкознания |

Тест 5. Проставьте в пустой колонке номера, которые соответствуют значениям иностранных слов.

| | | |
|-----------|---|---|
| Коммюнике | 1 | Излишняя самоуверенность (в общении, в разговоре) |
| Реноме | 2 | Постепенное расширение, наращивание чего-либо, последовательное усиление или обострение |
| Вакасия | 3 | Запрет на ввоз или вывоз каких-либо товаров |
| Апломб | 4 | Репутация, слава, известность |

| | | |
|----------------------------|----|---|
| Визави | 5 | Возврат полученного по недействительной сделке |
| Генезис | 6 | Официальное сообщение, правительственное сообщение о международных переговорах |
| Де-факто | 7 | Наедине, с глазу на глаз |
| Де-юре | 8 | Фактически, на деле |
| Идентификация информации | 9 | Публичность, известность, популярность; рекламирование средствами массовой информации |
| Аннулировать | 10 | Преувеличивать, исказить, подчеркивая какую-либо сторону, черту в чем-то |
| Компенсировать | 11 | Отражать нападки или доводы противника в споре, в полемике |
| Консолидация | 12 | Принудительное отчуждение чего-либо |
| Паритет | 13 | Напротив, друг против друга |
| Директива | 14 | Незанятая должность, место |
| Факсимиле | 15 | Происхождение, возникновение; процесс образования |
| Тет-а-тет | 16 | Равенство, равное отношение, одинаковое положение |
| Утрировать | 17 | Союз, объединение |
| Эскалация | 18 | Отождествление, приравнивание |
| Паблिसити | 19 | Юридически, по праву, формально |
| Пищерия | 20 | Болезненное, угнетенное состояние, мнительность |
| Экспроприация исследований | 21 | Несамостоятельная работа, основанная на заимствовании всех данных из чужих исследований |
| Профанация | 22 | Перевод денег из одного финансового учреждения в другое или из страны в страну |
| Парировать | 23 | Возмещать; предоставлять за что-нибудь |
| Биеннале | 24 | Закусочная с продажей пиццы |
| Реституция | 25 | Руководящие указания высшего органа подчиненным |
| Трансферт | 26 | Точное воспроизводство рукописи, документа, чье-либо почерка |
| Ипохондрия | 27 | Мероприятие, проводимое раз в два года |
| Компиляция | 28 | Невежественное искажение, извращение; опошление, осквернение |
| Альянс | 29 | Отменять, объявлять недействительным какой-либо документ или доверенность |
| Эмбарго | 30 | Упрочение, укрепление, сплачивание |

- Интерактивные, творческие, дополнительные задания для организации самостоятельной работы студентов
- Словарь англицизмов.

| Англицизм | Английское слово | Русский синоним |
|-------------------------------|--------------------------------|---|
| автокар | car | тележка |
| аутсайдер | outsider | неудачник |
| бестселлер | bestseller | хорошо продающаяся книга |
| бизнесмен | businessman | предприниматель |
| блог | blog (сокр. от "web log") | дневник в Интернете |
| бой-френд | boyfriend | возлюбленный, парень, дружок |
| брифинг | briefing | короткий инструктаж |
| бэббиситтер | baby - сидеть | ребенок |
| сит - сидеть | sit | няня |
| бэби | baby | младенец, "малыш" |
| гейм | game | игра |
| гёрлфренд | girlfriend | возлюбленная, девушка |
| голкипер | goalkeeper | вратарь |
| дайвинг | diving (от "to dive" - нырять) | подводное плавание |
| дефолт | default | невыполнение обязательств, |
| несоблюдение правил | | |
| дилер | от англ. "dealer" - торговец, | |
| "to deal" - заключать сделки) | | представитель |
| дилит | to delete | стирать |
| драйв | to drive - гнать | запал, энергетика |
| имидж | image | образ |
| кастинг | casting | подбор актёров |
| киндер | kid | ребенок |
| клик | | |
| кликать | click | щелчок, |
| нажимать на кнопку | | "мыши" |
| копирайтер | | сору - рекламный текст, |
| writing - написание | | автор рекламных текстов |
| кросс | cross | пересекать, бег по пересеченной местности |
| лейбл | label | этикетка |
| лизинг | leasing | аренда, сдача внаем |
| логин | login | имя пользователя в сети, имя |
| лузер | to lose- | терять, проигрывать неудачник |
| маркит | market | рынок |

| | | |
|---------------|--------------------|--|
| Массмедиа | Mass Media | СМИ (Средства Массовой Информации) |
| мейкап | make up | макияж |
| менеджер | manager | управляющий, руководитель, организатор |
| Миллениум | Millennium | Тысячелетие |
| никнейм | nickname | имя, прозвище |
| овертайм | overtime | дополнительное время |
| онлайн | online | в сети |
| офлайн | offline, off-line | в реале (в отключенном от компьютерной сети состоянии) |
| офсайд | offside | вне игры |
| пазл | puzzle | головоломка, ребус, загадка |
| парковка | parking | автостоянка |
| пенальти | penalty | наказание |
| пирсинг | piercing | прокол, укол |
| постер | poster | плакат |
| Прайс-лист | price list | список цен |
| презент | present | подарок |
| прессинг | to press, pressing | давление |
| продакшн | production | (кино)производство |
| промоушн | promotion | продвижение, "раскрутка" |
| ралли | rally | сбор |
| ресепшн | reception | администрация, приемная |
| римейк | remake | переделка |
| риэлтер | realtor | агент по недвижимости |
| рэкит | racket | шантаж, вымогательство |
| секьюрити | secure, security | охранник, охрана |
| спидвей | speedway | скоростная дорога |
| суперстар | superstar | суперзвезда |
| сэндвич | sandwich | бутерброд |
| тинейджер | teenager | подросток |
| тренинг | training, to train | тренировать тренировка |
| тюнинг | tuning | точная настройка |
| Уик-энд | weekend | выходные |
| фешенебельный | fashionable | модный |
| фишбургер | fish - рыба | бутерброд с рыбой |
| форвард | forward | нападающий |
| фристайл | freestyle | свободный стиль |
| хенд-мейд | hand-made | рукотворный, ручной работы |
| хоррор | horror | фильм ужасов, ужасы |
| хотдог | hot - горячий, | |
| dog- собака | сосиска в тесте | |
| чickenбургер | chicken - курица | бутерброд с курицей |
| чизбургер | cheese | бутерброд с сыром |
| шоп | shop | магазин |
| юзер | user | компьютерный пользователь |

На заметку

В молодежной жаргонизированной речи круг подобных слов значительно шире: джин (джинсы), битл (участники ансамбля "Битлз") и др. О некоторых заимствованных словах, связанных с общественной и политической жизнью страны. Гораздо больше их в экономической сфере, ведь страна вступила в рыночные отношения, резко изменив прежний курс жесткого государственного контроля. Пожалуй, самым популярным, хотя и неприятным, стало слово инфляция.

И н ф л я ц и я (латинское *inflatio*) чрезмерное увеличение количество обращающихся в стране бумажных денег, сверх потребностей хозяйственного оборота и, в связи с этим, быстрое их обесценивание, что чрезвычайно тяжело отражается на материальном положении трудящихся.

Русский эквивалент: обесценивание денег.

Пример: В связи с инфляцией ухудшается материальное положение многих граждан.

В последнее время предпринимательство, несмотря на трудности, набирает обороты. Между тем нам не обойтись без иностранных вложений капитала, то есть инвестиций.

И н в е с т и ц и я (немецкое *investition*) от латинского - одеваю - долгосрочное вложение капитала в отрасли экономики внутри страны и за границей. Различают финансовые (покупки ценных бумаг) и реальные инвестиции (вложение капитала в промышленность, сельское хозяйство, строительство).

Пример: Наш партнер предложил инвестицию на выгодных для обеих сторон условиях.

Поскольку мы находимся в глубоком кризисе, нам не избежать моратория, скажем, на выплату наших многочисленных долгов.

М о р а т о р и й (латинское *maratorius* - задерживающий, замедляющий) - отсрочка исполнения обязательств, установленная правительством на определенный срок ввиду наступления чрезвычайного положения, стихийного бедствия, войны, эпидемий, финансового кризиса.

Русский эквивалент: отсрочка.

Пример: Объявленный мораторий на выплату некоторых долгов устраивал наших представителей.

Прочно вошли в наш язык, несмотря на некоторые затруднения в произношении, слова менеджмент, менеджер, маркетинг. Менеджмент (английское management - управление, заведование, организация) - управление производством, совокупность принципов, методов, средств и форм правления производством, разработанных и применяемых с целью повышения эффективности производства и увеличения прибыли.

Русский эквивалент: управление производством.

Пример: Менеджмент - это основная часть его работы.

Менеджер (английское manager - управляющий) - специалист по управлению производством и обращением товаров, наемный управляющий он организует работу на фирме, руководит производственной деятельностью сотрудников. Он входит в средний и высший руководящий состав.

Русский эквивалент: управляющий.

Пример: Наталья Вячеславовна работает менеджером в банке.

Маркетинг (английское marketing - рынок, сбыт) - система мероприятий по изучению рынка и активному воздействию на потребительский спрос с целью расширения сбыта производимых товаров.

Пример: Он решил заниматься маркетингом.

Среди заимствованных слов есть такие, что почти вошли в активное употребление, стали понятны всем. Таким, словом я завершаю свой обзор заимствованных в экономическую сферу слов. Это слово дефолт.

Дефолт (английское default - вина) - банкротство, не исполнение договора.

Пример: Иностранцы говорили о дефолте России.

В последние 3- 5 лет русский язык интенсивно пополняется заимствованными словами. Особенно много слов вошло в общественно - политическую и экономическую лексику. Это происходит потому, что страна вступила в новую общественно - политическую формацию, а также свободные рыночные отношения. Идет процесс разгосударствления, делается попытка проведения реформ в различных сферах жизни. Язык же всегда быстро и гибко реагирует на потребности общества.

Можно без преувеличения сказать, что произошел лингвистический взрыв. Однако ничего страшного в этом нет, ведь заимствованные слова - это результат контактов, взаимоотношений народов, государств.

Проблемы культуры речи

- В последние годы вопросы речевой культуры поднимаются особенно остро.
- Речь наших современников многими воспринимается и оценивается как сниженная, ненормативная.
- Отмечается влияние на литературный язык ненормированной разговорной речи, проникновение просторечных слов, жаргонизмов;
- немотивированное использование иноязычной лексики и т.д.
- Уместные в книжной, особенно в научной речи в качестве специальных терминов, они могут обогащать нашу речь.
- А вот в обычной речи, тем более в разговорной, иноязычное слово может оказаться неуместным, неоправданным.

Ошибки

- Наиболее распространенный вид ошибки – необоснованное употребление заимствованного слова, ничего нового в язык не приносящего.
- И совсем печально, когда наши бизнесмены решают выбрать звучное название, а что обозначает и как правильно пишется понравившееся слово – не знают.
- Мода на заимствования порождает засорение языка и, в конечном счете, сознания.

Употреблять иностранное слово, когда есть равносильное ему русское слово, - значит оскорблять и здравый смысл, и здравый вкус.

В.Г.Белинский

Памятка «Заповеди речевого этикета»

1. Всегда нужно знать, зачем ты вступаешь в разговор, какова цель твоей речи.
2. Говорите не только кратко, но просто, понятно, точно.
3. Старайтесь избегать многословия!
4. Правильно употребляйте иностранные слова!
5. Следуйте высоким образцам, умейте их отличить (то есть отличить высокий образец от речи весьма средней, которой не следует подражать).
6. Ищите образцовую речь, ищите свой идеал культуры речевого поведения.
7. Помните, что вежливость и благожелательность – основа культуры речевого поведения.
8. Владейте нормами вежливого общения. Здесь очень важно соблюдать такую заповедь речевого этикета. Умейте не только говорить, но и слушать.
9. Небрежная, нарочито грубая, приклатнённая речь недвусмысленно говорит о приземлённом восприятии окружающих говорящим, о том, что он слепо и неразборчиво подражает современной языковой моде низкого пошиба.
10. Нужно постоянно обогащать свой словарь, учиться чувствовать своего собеседника, уметь отбирать наиболее подходящие для каждого случая слова и конструкции.

P.S.

С одной стороны, многочисленные англицизмы и американизмы, проникающие в русский язык — явление закономерное, отражающее активизировавшиеся в последнее десятилетие экономические, политические, культурные, общественные связи и взаимоотношения России с другими странами, в частности с Америкой.

С другой стороны, с грустью приходится констатировать, что (в который уже раз) в погоне за всем иностранным, в стремлении копировать западные образцы мы всё больше теряем свою самобытность, в том числе и в языке, ибо язык

| |
|--|
| отражает образ жизни и образ мыслей. Как следствие этого — потеря интереса к родному (русскому) языку, русской литературе и культуре, косноязычие, снижение грамотности и языковой и общей культуры. Может быть, там, где можно обойтись средствами русского языка, не следует прибегать к иноязычным элементам, отдавая дань моде и следуя тенденции не только жить, но и мыслить по-американски? |
| Творческое задание Написать мини-сочинение на тему: Не страшно под пулями мёртвыми лечь, Не горько остаться без крова, - И мы сохраним тебя, русская речь, Великое русское слово. (А. Ахматова) |
| 5.4. Перечень видов оценочных средств |
| Устный опрос, реферат, тесты, доклад, Индивидуальные задания Контрольная работа |

| 6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) | | | | |
|--|---|--|--|---|
| 6.1. Рекомендуемая литература | | | | |
| 6.1.1. Основная литература | | | | |
| | Авторы, составители | Заглавие | Издательство, год | Ссылка |
| Л1.1 | Гатауллина Л. К., Сабитова Р. Р. | Русский язык как иностранный: лексика (продвинутый уровень): учебно-методическое пособие | Казань: Казанский научно-исследовательский технологический университет (КНИТУ), 2018 | http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=500860 |
| 6.1.2. Дополнительная литература | | | | |
| | Авторы, составители | Заглавие | Издательство, год | Ссылка |
| Л2.1 | Гвоздович Е. Н. | Безэквивалентная лексика: теория и практика перевода: учебно-методическое пособие | Минск: ТетраСистемс, 2010 | http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=572860 |
| 6.1.3. Методические разработки | | | | |
| | Авторы, составители | Заглавие | Издательство, год | Ссылка |
| Л3.1 | Нефедова Л. А. | Иноязычная лексика в современном немецком языке: иноязычная лексика в контексте заимствования и словообразования: монография | Москва: Прометей, 2012 | http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=363846 |
| Л3.2 | Шуралев А. М. | Ключевая лексика русской литературы XIX века | Уфа: БГПУ имени М. Акмуллы, 2016 | https://e.lanbook.com/book/93041 |
| 6.2. Перечень электронных образовательных ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет" | | | | |
| Э1 | Электронно-библиотечная система «Университетская библиотека онлайн» // www.biblioclub.ru/ | | | |
| Э2 | Электронная библиотека Института философии РАН- https://iphlib.ru/library | | | |
| Э3 | Информационная система "Единое окно доступа к образовательным ресурсам" http://window.edu.ru/ | | | |
| Э4 | Педагогическая библиотека http://pedlib.ru | | | |
| Э5 | Федеральный центр информационно-образовательных ресурсов. http://fcior.edu.ru/ | | | |
| 6.3 Перечень программного обеспечения | | | | |
| 6.3.1.1 | Windows 10 PRO | | | |
| 6.3.1.2 | Microsoft Word 2016 | | | |
| 6.3.1.3 | Microsoft Excel 2016 | | | |
| 6.3.1.4 | Mozilla Firefox | | | |
| 6.3.1.5 | Google Chrome | | | |
| 6.3.1.6 | 7 Zip | | | |
| 6.3.1.7 | Notepad++ | | | |
| 6.3.1.8 | OpenOffice | | | |
| 6.3.1.9 | Foxit Reader | | | |
| 6.3.1.10 | Aimp Player | | | |

6.4 Перечень современных профессиональных баз данных и информационных справочных систем

| | |
|---|---|
| Справочно-правовая система "Консультант Плюс" | http://www.consultant.ru/ |
| Юридическая справочная система «Система Юрист» | https://www.ljur.ru/ |
| Университетская библиотека онлайн | https://biblioclub.ru/ |
| Библиотека Гумер - гуманитарные науки | https://www.gumer.info/ |
| Национальная электронная библиотека (НЭБ) | https://rusneb.ru/ |
| Справочно-информационный портал ГРАМОТА.РУ | http://gramota.ru/ |
| Педагогическая библиотека | http://pedlib.ru/ |
| Государственная система правовой информации - официальный интернет-портал правовой информации | http://pravo.gov.ru |
| УБД ООО "ИВИС" Доступ к базе данных «Издания по общественным и гуманитарным наукам» | http://www.ebiblioteka.ru/ |

6.5 Образовательные технологии

| Имя | Описание |
|---|---|
| Технология проблемного обучения | Развитие познавательной активности, творческого мышления, способности решать проблемные ситуации. |
| технологии личностно-ориентированного развивающего образования на основе системно-деятельностного подхода | Формирование и развитие теоретического мышления, осознание учащимися процесса учения; сохранение и развитие физического и психического здоровья детей; формирование и развитие универсальных учебных действий, ключевых компетенций; решение задач профессионального и жизненного самоопределения учащихся. |
| технологии, основанные на уровневой дифференциации обучения | Развитие мотивации к учению, обучение на индивидуальном максимально сильном уровне |
| Информационно-коммуникативные технологии (ИКТ) | Развитие способов работы с информацией разных видов и на разных носителях с целью осуществления самостоятельной познавательной деятельности |

7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

| Ауд | Назначение | Виды работ | Оснащение | Программное обеспечение |
|-----|--|------------|---|--|
| 15 | Учебная аудитория для проведения учебных занятий лекционного типа, оснащённая оборудованием и техническими средствами обучения | Лек | Учебная мебель (столы и стулья ученические, преподавательские стул и стол) кафедра – 1 шт.; доска – 1 шт.; стеллаж для учебно-методических материалов – 1 шт.; мультимедийный проектор (переносной) – 1 шт.; экран – 1 шт.; ноутбук с возможностью подключения к сети «Интернет», с обеспечением доступа: - к электронной информационно-образовательной среде; - к электронно-библиотечной системе («Электронная библиотечная система Университетская библиотека онлайн https://biblioclub.ru/) | Windows 10 PRO Microsoft Word 2016 Microsoft Excel 2016 Mozilla Firefox Google Chrome 7 Zip Notepad++ OpenOffice Foxit Reader Aimp Player |

| | | | | |
|----|---|----|--|--|
| 1 | Учебная аудитория для проведения учебных занятий семинарского типа, оснащённая оборудованием и техническими средствами обучения | Пр | Учебная мебель (столы и стулья) ученические, преподавательские стул и стол) кафедра – 1 шт.; доска – 1 шт.; мультимедийный проектор (переносной) – 1 шт.; экран – 1 шт.; ноутбук с возможностью подключения к сети «Интернет», с обеспечением доступа: - к электронной информационно-образовательной среде; - к электронно-библиотечной системе («Электронная библиотечная система Университетская библиотека онлайн https://biblioclub.ru/); | Windows 10 PRO Microsoft Word 2016 Microsoft Excel 2016 Mozilla Firefox Google Chrome 7 Zip Notepad++ OpenOffice Foxit Reader Aimp Player |
| 11 | Помещение для самостоятельной работы | Ср | Компьютерные столы и стулья ученические компьютеры с возможностью подключения к сети «Интернет», с обеспечением доступа: - к электронной информационно-образовательной среде; - к электронно-библиотечной системе («Электронная библиотечная система Университетская библиотека онлайн https://biblioclub.ru/) | Windows 10 PRO Microsoft Word 2016 Microsoft Excel 2016 Mozilla Firefox Google Chrome 7 Zip Notepad++ OpenOffice Foxit Reader Aimp Player |

8. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Программа предусматривает три формы учебной работы: лекционный курс, семинарские занятия, самостоятельная работа студентов. Лекционный курс охватывает вопросы, связанные с теорией языка и с историей лингвистических учений. При проведении семинарских занятий целенаправленно отбираются факты с точки зрения целей курса, его проблематики; осуществляется анализ конкретного языкового материала, помогающий закреплять теоретические знания, полученные на лекциях, вырабатывать умение применять их для объяснения процессов, происходящих в языке.

Для подготовки к практическим занятиям студенты должны использовать как основную, так и дополнительную литературу, указанную в программе. Прохождение изучаемого курса предполагает также учебно-исследовательскую работу студента по подбору и анализу языкового материала.

Студенту необходимо самостоятельно готовиться по всем вопросам семинарского занятия, даже в том случае, если он получил индивидуальное задание по одной из тем семинара.

Самостоятельная работа студентов предполагает ознакомление с критическими текстами, посвященными литературе прошлого и текущей русской литературе изучаемого периода, чтение и конспектирование указанной критической литературы, проработку учебника, подготовку к практическому занятию, зачету.

Студенты самостоятельно осваивают список основной критической и научно-методической литературы. Степень усвоения и понимания материала контролируется в ходе устных и письменных опросов.

1. Изучаемые тексты статей следует прочесть к лекциям, посвященным их анализу.
2. Внимание необходимо уделять биографии автора и эпохе, в которую он жил. Для этого можно обращаться к серии ЖЗЛ.

Полезны исторические романы. Желательно обращение к хронологическим таблицам

Методические рекомендации по организации самостоятельной работы студентов. Самостоятельная работа является составной частью процесса качественного и полного усвоения учебной программы по курсу и тесно связана с лекционными и семинарскими

занятиями. В ходе самостоятельной работы студенты изучают менее трудные темы и вопросы, которые с достаточной степенью глубины и полноты освещены в соответствующих учебниках, учебных пособиях, монографиях, научных, литературно-критических статьях и иных источниках, для чего при необходимости следует обратиться к материалам настоящего УМК.

При проработке конкретной темы студенту необходимо внимательно прочесть первоисточники и рекомендованную литературу, уяснить авторскую концепцию, систему аргументации и структуру материала, после чего сделать конспект полученной информации в виде кратких тезисов. Следует также сопоставить полученные в результате самостоятельной работы знания с содержанием аудиторных (лекционных и семинарских) занятий.

Вопросы по темам для самостоятельной работы включаются в материалы рубежного контроля в соответствующем модуле, а также в итоговое тестирование по учебному курсу.

Методические указания по подготовке к семинарским занятиям.

Объём и темы семинарских занятий по курсу полностью соотносятся с содержанием лекционного материала. На семинарских занятиях подробно рассматривается творчество ряда ведущих литературных критиков, а также наиболее сложные и дискуссионные проблемы и явления литературно критической парадигмы XX века.

Для качественной подготовки к семинарскому занятию студенту необходимо изучить и законспектировать первоисточники

(в соответствии со списком) и обязательную литературу по обсуждаемой теме, а также тщательно проработать дополнительную литературу.

Формы работы студентов на семинарских занятиях: развёрнутые ответы на контрольные вопросы, самостоятельный анализ литературно-критических взглядов и концепций с опорой на первоисточники, участие в дискуссионных обсуждениях актуальных литературно-критических проблем, реферативные выступления.

Реферативное выступление предполагает углублённое изучение студентом отдельного вопроса конкретной темы с последующим устным докладом на семинарском занятии.

При подготовке к зачёту студенту необходимо тщательно повторить весь материал курса, изученный в процессе аудиторных занятий и самостоятельной работы, свободно ориентироваться в словаре терминов и персоналий, уметь системно и комплексно анализировать основные закономерности и тенденции литературно-критического процесса конца XIX – начала XXI века, знать основные литературно-критические и эстетические идеи и концепции, а также особенности художественно-аналитического

мастерства наиболее значимых русских критиков XX века.

Объём необходимого для контроля знаний студента материала конкретизируется в перечне вопросов для подготовки к зачёту (см. соответствующий раздел УМК). Для самостоятельной проверки степени готовности к зачёту рекомендуется дать по возможности полные и обоснованные ответы на вопросы для самоконтроля.

Методические указания по выполнению рефератов

Реферат представляет собой сокращённый пересказ содержания первичного документа (или его части) с основными фактическими сведениями и выводами.

Написание реферата используется в учебном процессе вуза в целях приобретения студентом необходимой профессиональной подготовки, развития умения и навыков самостоятельного научного поиска: изучения литературы по выбранной теме, анализа различных источников и точек зрения, обобщения материала, выделения главного, формулирования выводов и т. п. С помощью рефератов студент глубже постигает наиболее сложные проблемы курса, учится лаконично излагать свои мысли, правильно оформлять работу, докладывать результаты своего труда.

Процесс написания реферата включает:

- выбор темы;
- подбор нормативных актов, специальной литературы и иных источников, их изучение;
- составление плана;
- написание текста работы и ее оформление;
- устное изложение реферата.

Рефераты пишутся по наиболее актуальным темам. В них на основе тщательного анализа и обобщения научного материала сопоставляются различные взгляды авторов и определяется собственная позиция студента с изложением соответствующих аргументов.

Темы рефератов должны охватывать и дискуссионные вопросы курса. Они призваны отражать передовые научные идеи, обобщать тенденции практической деятельности, учитывая при этом изменения в текущем законодательстве.

Рекомендованная ниже тематика рефератов примерная. Студент при желании может сам предложить ту или иную тему, предварительно согласовав ее с научным руководителем.

Реферат, как правило, состоит из введения, в котором кратко обосновывается актуальность, научная и практическая значимость избранной темы, основного материала, содержащего суть проблемы и пути ее решения, и заключения, где формируются выводы, оценки, предложения.

Объём реферата - от 5 до 15 машинописных страниц.

Содержание реферата студент докладывает на семинаре, кружке, научной конференции. Предварительно подготовив тезисы доклада, студент в течение 7-10 минут должен кратко изложить основные положения своей работы. После доклада автор отвечает на вопросы, затем выступают оппоненты, которые заранее познакомились с текстом реферата, и отмечают его сильные и слабые стороны. На основе обсуждения студенту выставляется соответствующая оценка.

Особенности организации обучения для лиц с ограниченными возможностями здоровья

В случае необходимости, обучающимся из числа лиц с ограниченными возможностями здоровья (по заявлению обучающегося) могут предлагаться следующие варианты восприятия учебной информации с учетом их индивидуальных психофизических особенностей, в том числе с применением электронного обучения и дистанционных технологий:

- 1) для лиц с нарушениями зрения: в печатной форме увеличенным шрифтом; в форме электронного документа; в форме аудиофайла (перевод учебных материалов в аудиоформат); индивидуальные консультации с привлечением тифлосурдопереводчика; индивидуальные задания и консультации.
- 2) для лиц с нарушениями слуха: в печатной форме; в форме электронного документа; видеоматериалы с субтитрами; индивидуальные консультации с привлечением сурдопереводчика; индивидуальные задания и консультации.
- 3) для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата: в печатной форме; в форме электронного документа; в форме аудиофайла; индивидуальные задания и консультации.